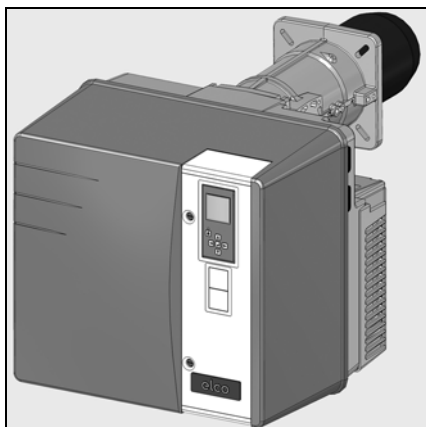


**Технические характеристики**  
**Datos técnicos**  
**Τεχνικά δεδομένα**  
**Parametry techniczne**  
**Teknik veriler**



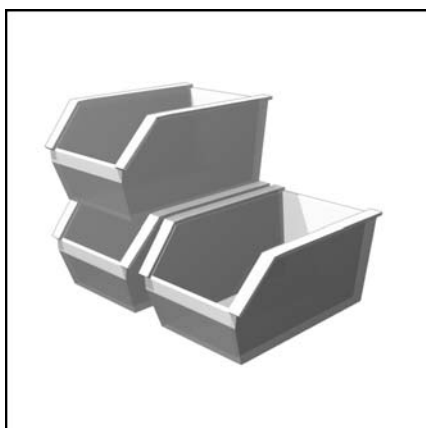
|             |                |
|-------------|----------------|
| ru, es..... | 4200 1039 2401 |
| gr, pl..... | 4200 1039 2501 |
| tr.....     | 4200 1039 2601 |



|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| ru, es, gr, pl, tr..... | 4200 1039 2301 |
|-------------------------|----------------|



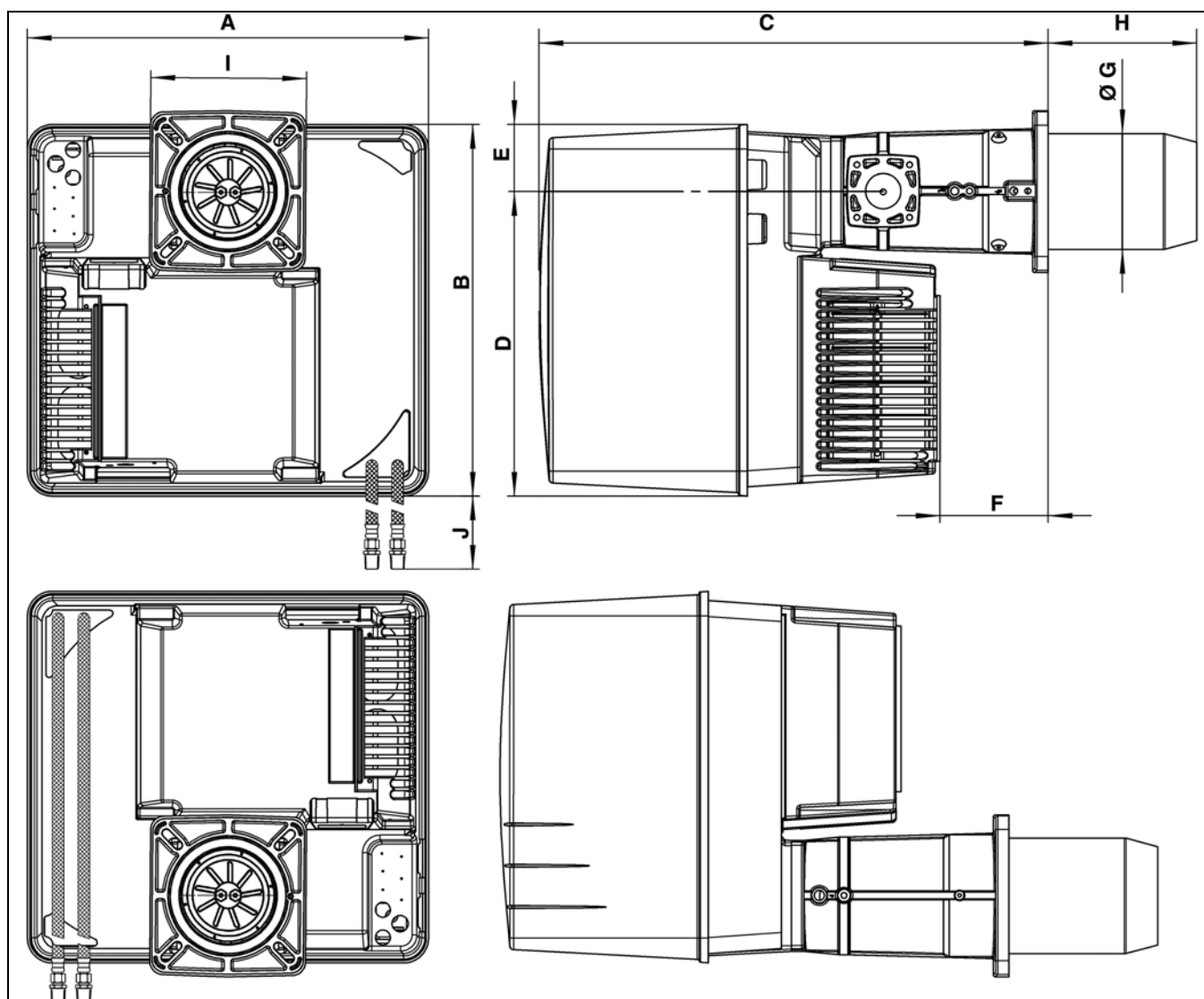
|       |                |
|-------|----------------|
| ..... | 4201 1006 1900 |
|-------|----------------|



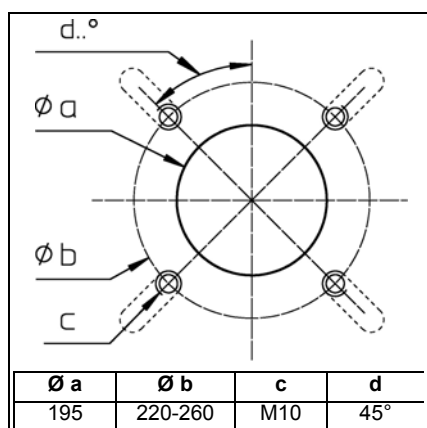
|       |                |
|-------|----------------|
| ..... | 4200 1059 6700 |
|-------|----------------|

|   |   |   |   |   | VL 5.950 D                                     | VL 5.1200 D                              |
|---|---|---|---|---|--|--|
| Μощность горелки<br>мин./макс., кВт   | Potencia del quemador<br>mín./máx. kW   | Ισχύς του καυστήρα<br>ελάχ./μέγ. kW   | Moc palnika<br>min./maks. kW  | Brülör gücü<br>min./maks. kW  | (260) 510 - 950                                | (400) 800 - 1186                         |
| Расход топлива<br>мин./макс., кг/ч  | Caudal de gasóleo<br>mín./máx. kg/h   | Παροχή πετρελαίου<br>ελάχ./μέγ. kg/h  | Zużycie oleju<br>min./maks. kg/h  | Yakıt debisi<br>min./maks. kg/h   | (21,9) 43 - 80,1                               | (33,7) 67,5 - 100                        |
| Кoeffициент<br>регулирования  | Relación de regulación  | Σχέση ρύθμισης  | Stosunek regulacji  | Düzenleme oranı   | 1 : 2  |  |
| Дизельное топливо<br>Сверхлегкое дизельное<br>топливо, соответствующее<br>стандартам каждой страны  | Gasóleo<br>Gasóleo EL extraligero, según la<br>normativa de cada país   | Πετρέλαιο<br>Πετρέλαιο EL σύμφωνα με τα<br>πρότυπα κάθε χώρας   | Olej opałowy<br>Olej opałowy EL zgodny z<br>normami obowiązującymi w<br>każdym kraju                                    | Yakıt<br>Her ülkenin normlarına göre EL<br>yakıtı   | (EL) H <sub>u</sub> = 11,86 kWh/kg             |  |
| Класс выброса<br>загрязняющих веществ<br>по стандарту EN 267<br>при работе на сверхлегком<br>дизельном топливе: NOx < 185<br>мг/кВтч, в стандартных<br>условиях испытаний | Tipo de emisión<br>según la EN 267<br>en gasóleo EL: NOx < 185 mg/<br>kWh, en condiciones de prueba<br>normalizadas | Κατηγορία εκπομπών ρύπων<br>σύμφωνα με το πρότυπο EN 267<br>σε πετρέλαιο EL : NOx < 185 mg/<br>kWh, υπό τυποποιημένες<br>συνθήκες δοκιμών | Klasa emisji<br>zgodnie z EN 267<br>w oleju opałowym EL: NOx < 185<br>mg/kWh, w znormalizowanych<br>warunkach testowych | Emisyon sınıfı<br>EN 267'ye göre<br>ekstra hafif yakıtta : NOx <<br>185mg/kWh, standart deneme<br>şartlarında | 2  |  |
| Блок управления и<br>безопасности   | Cajetín de seguridad  | Ηλεκτρονικό   | Moduł zabezpieczający   | Güvenlik kutusu   | TCH 2xx  |  |
| Насос пульверизации<br>топлива, подача,<br>электродвигатель   | Bomba de pulverización de<br>gasóleo, caudal, motor   | Αντλία ψεκασμού πετρελαίου,<br>παροχή, μοτέρ  | Pompa rozpylająca olej,<br>wydatek, silnik  | Yakıt püskürtme pompası,<br>debi, motor   | A2L95D, 150ltr./h - 0 bar, 140 W               |  |
| Электромагнитные клапаны<br>топливного насоса   | Electroválvulas<br>en la bomba de gasóleo   | Ηλεκτροβαλβίδες<br>στην αντλία πετρελαίου   | Elektrozawory<br>w pompie olejowej  | Elektrovanalar<br>yakıt pompasındaki  |  |  |
| Всасывающий трубопровод,<br>мм  | Conducto de aspiración mm   | Αγωγός αναρρόφησης mm   | Przewód zasysania mm  | Emme borusu mm  | DN10 - DN12 - DN14                             |  |
| Гидросистема<br>2 ступени   | Sistema hidráulico<br>de 2 etapas   | Υδραυλικό σύστημα<br>δibάθμιας λειτουργίας  | Układ hydrauliczny<br>2-stopniowy   | Hidrolik sistem<br>2 oranlı   |  |  |
| Привод воздушной заслонки<br>Серводвигатель   | Control de la válvula de aire<br>servomotor   | Έλεγχος τάμπερ αέρα<br>σερβομοτέρ   | Sterowanie przepustnicą<br>powietrza<br>servomotor  | Hava klapesi kumandası<br>servo motor   | STE 4.5 B0                                     |  |
| Реле давления воздуха<br>(диапазон регулировки)   | Manostato de aire<br>(intervalo de ajuste)  | Πιεσοστάτης αέρα<br>(περιοχή ρύθμισης)  | Czujnik ciśnienia powietrza<br>(zakres regulacji)   | Hava basınç şalteri<br>(ayar aralığı)   | 1 - 10 mbar                                    | 5 - 20 mbar                              |
| Контроль пламени  | Vigilancia de llama   | Επιτήρηση φλόγας  | Kontrola płomienia  | Alev gözetimi   | MZ 770 S                                       |  |
| Устройство розжига  | Encendedor  | Αναφλεκτήρας  | Aparat zapłonowy  | Ateşleyici  | 2P   |  |
| Электродвигатель  | Motor   | Μοτέρ   | Silnik  | Motor   | 1500 W   |  |
| Напряжение  | Tensión   | Τάση  | Napięcie  | Gerilim   | 1/N/PE AC 230V / 50Hz<br>3/N/PE AC 400V / 50Hz |  |
| Потребляемая электрическая<br>мощность<br>(при работе)  | Potencia eléctrica absorbida<br>(en funcionamiento)   | Απορροφούμενη ηλεκτρική<br>ισχύς<br>(σε λειτουργία)   | Pobór mocy elektrycznej<br>(w czasie działania)   | Emilen elektrik gücü<br>(çalışıyor)   | 1/N/PE AC : 160 W +<br>3/N/PE AC: 1700 W       | 1/N/PE AC : 150 W +<br>3/N/PE AC: 1940 W |
| Приблизительная масса, кг   | Peso aproximado en kg   | Βάρος κατά προσέγγιση kg  | Masa przybliżona w kg   | Kg olarak yaklaşık ağırlık  | 72   |  |
| Класс электрозащиты   | Indice de protección  | Βαθμός ηλεκτρικής<br>προστασίας   | Klasa ochrony   | Koruma endisi   | IP 21  |  |
| Уровень шума<br>измеренный согласно ISO9614<br>(LpA)  | Nivel acústico<br>medido según ISO9614 (LpA)  | Στάθμη θορύβου<br>μέτρηση σύμφωνα με το ISO9614<br>(LpA)  | Poziom hałasu<br>zmierzony zgodnie z ISO9614<br>(LpA)   | Ses seviye<br>ISO9614'e (LpA) göre ölçülen  | 70   | 71                                       |
| Окружающая температура<br>при хранении мин./макс.   | Temperatura ambiente<br>almacenamiento mín./máx.  | Θερμοκρασία περιβάλλοντος<br>για αποθήκευση ελάχ./μέγ.  | Temperatura otoczenia<br>składowanie min./maks.   | Ortam/depolama<br>sıcaklığı : min./maks   | - 20 ... + 70°C                                |  |
| Окружающая температура<br>при работе: мин./макс.  | Temperatura ambiente<br>funcionamiento: mín./máx.   | Θερμοκρασία περιβάλλοντος<br>για λειτουργία: ελάχ./μέγ.   | Temperatura otoczenia<br>działanie: min./maks.  | Çalışma ortam<br>sıcaklığı : min./maks  | - 10 ... + 60°C                                |  |
| Относительная влажность<br>воздуха  | Humedad relativa del aire   | Σχετική υγρασία αέρα  | Względna wilgotność<br>powietrza  | Hava bağıl nemi   | max. 60% - 40 °C                               |  |





|              | A   | B   | C   | D   | E  | F   | Ø G | H   |     |     | I            | J   |
|--------------|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|--------------|-----|
|              |     |     |     |     |    |     |     | KN  | KM  | KL  |              |     |
| <b>VL5 D</b> | 581 | 549 | 752 | 450 | 99 | 164 | 170 | 215 | 325 | 435 | 230 x<br>238 | 950 |



| Ø a | Ø b     | c   | d   |
|-----|---------|-----|-----|
| 195 | 220-260 | M10 | 45° |

---



---

# elco

---



**www.elco.net**

Произведено в ЕС. Fabricado en la UE. Κατασκευάζεται στην ΕΕ. Wyprodukowano w UE. AB'de öretilmistir.  
Недоговорной документ. Documento no contractual. Το παρόν έγγραφο δεν αποτελεί σύμβαση. Niniejszy dokument nie ma charakteru umowy. Baglayıcı olmayan doküman.